

**SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**

**1.1 Identificador del producto**

**Nombre comercial:** Original ATE Brake Fluid SUPER BLUE RACING (DOT 4)

**Número del artículo:** 03.9901-63xx.x / 7063xx

**1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**

No existen más datos relevantes disponibles.

**Utilización del producto / de la elaboración** El fluido hidráulico

**1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**

**Fabricante/distribuidor:**

Continental Aftermarket GmbH

Guerickestr. 7

60488 Frankfurt a. M.

Tel: +49-69-76031

Fax: +49-69-761061

**Área de información:**

Gefahrstoffmanagement Konzern, Zentrales Materiallabor

ate.sicherheit@contiautomotive.com

**1.4 Teléfono de emergencia:** +49-6132-84463

**SECCIÓN 2: Identificación de los peligros**

**2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla**

**Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**

El producto no se ha clasificado de conformidad con el reglamento CLP.

**2.2 Elementos de la etiqueta**

**Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008** suprimido

**Pictogramas de peligro** suprimido

**Palabra de advertencia** suprimido

**Indicaciones de peligro** suprimido

**Datos adicionales:**

Puede solicitarse la ficha de datos de seguridad.

**2.3 Otros peligros**

**Resultados de la valoración PBT y mPmB**

**PBT:** No aplicable.

**mPmB:** No aplicable.

**SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes**

**3.2 Caracterización química: Mezclas**

**Descripción:**

Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

**Componentes peligrosos:**

CAS: 111-46-6 EINECS: 203-872-2 Reg.nr.: 01-2119457857-21-XXXX	2,2'-oxidietanol STOT RE 2, H373; Acute Tox. 4, H302	<5%
CAS: 110-97-4 EINECS: 203-820-9 Reg.nr.: 01-2119475444-34-XXXX	1,1'-iminodipropan-2-ol Eye Irrit. 2, H319	<5%

**Indicaciones adicionales:**

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

**SECCIÓN 4: Primeros auxilios**

**4.1 Descripción de los primeros auxilios**

**Instrucciones generales:** Quitar las ropas contaminadas y los zapatos inmediatamente.

*( se continua en página 2 )*

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 12.06.2015

Número de versión 5

Revisión: 30.05.2015

**Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid SUPER BLUE RACING (DOT 4)***( se continua en página 1 )***En caso de inhalación del producto:**

Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.

**En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.**En caso de contacto con los ojos:**

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.

**En caso de ingestión:** Avisar inmediatamente al médico.**4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados**

No existen más datos relevantes disponibles.

**4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

No existen más datos relevantes disponibles.

**SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios****5.1 Medios de extinción****Sustancias extintoras apropiadas:**CO<sub>2</sub>, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.

Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.

**5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**Puede ser liberados en caso de incendio: CO, CO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>**5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios****Equipo especial de protección:**

No aspirar los gases provocados por el incendio o explosión.

Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.

**SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental****6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

**6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**

No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.

Evitar la penetración en la tierra /subsuelo.

**6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:**

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).

Evacuar el material recogido según las normativas vigentes.

**6.4 Referencia a otras secciones**

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

**SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento****7.1 Precauciones para una manipulación segura**

Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

**Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.**7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades****Almacenamiento:****Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**

El almacenamiento a temperatura ambiente.

**Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con alimentos.*( se continua en página 3 )*

**Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid SUPER BLUE RACING (DOT 4)**

*( se continua en página 2 )*

**Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**

Almacenar en un lugar seco.  
Producto higroscópico.  
Mantener el recipiente cerrado herméticamente.

**Clase de almacenamiento:** 10 Líquidos inflamables.

**7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

**SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual**

**Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**

Sin datos adicionales, ver punto 7.

**8.1 Parámetros de control**

**Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**

**111-46-6 2,2'-oxidietanol**

LEP	Valor de corta duración: 176* mg/m <sup>3</sup> , 40* ppm Valor de larga duración: 44* mg/m <sup>3</sup> , 10* ppm *Propuesta de modificación
-----	---

**DNEL**

**111-46-6 2,2'-oxidietanol**

Dermal	DNEL Public long-term systemic	53 mg/kg bw/d (-)
	DNEL Worker long-term systemic	106 mg/kg bw/d (-)
Inhalatorio	DNEL Public long-term local effects	12 mg/m <sup>3</sup> (-)
	DNEL Worker long-term local effects	60 mg/m <sup>3</sup> (-)

**30989-05-0 MTG-100-Borate**

Oral	DNEL Public long-term systemic	1,42 mg/kg bw/d (-)
Dermal	DNEL Public long-term systemic	1,42 mg/kg bw/d (-)
	DNEL Worker long-term systemic	2,36 mg/kg bw/d (-)

**PNEC**

**111-46-6 2,2'-oxidietanol**

PNEC STP	199,5 mg/L (-)
PNEC aqua (fresh water)	10 mg/L (-)
PNEC aqua (marine water)	1 mg/L (-)
PNEC sediment (fresh water)	20,9 mg/kg sedim dw (-)
PNEC soil	1,53 mg/kg soil dw (-)

**30989-05-0 MTG-100-Borate**

PNEC STP	100 mg/L (-)
PNEC aqua (fresh water)	0,2112 mg/L (-)
PNEC aqua (intermittent releases)	2,112 mg/L (-)
PNEC aqua (marine water)	0,02112 mg/L (-)
PNEC sediment (fresh water)	0,76 mg/kg sedim dw (-)
PNEC sediment (marine water)	0,076 mg/kg sedim dw (-)
PNEC soil	0,0283 mg/kg soil dw (-)

**8.2 Controles de la exposición**

**Equipo de protección individual:**

**Medidas generales de protección e higiene:**

No respirar los gases /vapores /aerosoles.  
Evitar el contacto con los ojos y la piel.

*( se continua en página 4 )*

**Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid SUPER BLUE RACING (DOT 4)**

*( se continua en página 3 )*

**Protección respiratoria:**

Si se superan los valores límite, utilice una mascarilla de protección con un filtro del tipo A. Si existe peligro de falta de oxígeno, utilice un equipo de protección respiratoria independiente del medio ambiente.

**Protección de manos:**

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / substancia / preparado. Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

**Material de los guantes**

La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro.

**Tiempo de penetración del material de los guantes**

Butilo caucho (goma de butilo): mínimo el tiempo de penetración 480 min; espesor de capa mínimo: 0,7 mm

Caucho nitrílico (NBR): mínimo el tiempo de penetración 30 min; espesor de capa mínimo: 0,4 mm

El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes.

Este tiempo debe ser respetado.

**Protección de ojos:** Gafas de protección

**Limitación y control de la exposición ambiental**

Ver apartados 6 y 7. No se necesitan medidas adicionales.

**SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas**

**9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

**Datos generales**

**Aspecto:**

<b>Forma:</b>	Líquido
<b>Color:</b>	Azul
<b>Olor:</b>	Característico
<b>Umbral olfativo:</b>	No determinado.

**valor pH a 20 °C:** 7-8 (FMVSS 116)

**Cambio de estado**

<b>Punto de fusión /campo de fusión:</b>	< -70 °C (DIN 51583)
<b>Punto de ebullición /campo de ebullición:</b>	> 280 °C (FMVSS 116)

**Punto de inflamación:** > 130 °C (ISO 2592 (open cup))

**Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):** No aplicable.

**Temperatura de ignición:** > 200 °C (DIN 51794)

**Temperatura de descomposición:** 360 °C (Analogy)

**Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.

**Peligro de explosión:** El producto no es explosivo.

**Límites de explosión:**

<b>Inferior:</b>	No determinado.
<b>Superior:</b>	No determinado.

**Presión de vapor a 20 °C:** < 0,1 mbar

**Densidad a 20 °C:** 1,08 g/cm<sup>3</sup> (DIN 51757)

**Densidad relativa** No determinado.

**Densidad de vapor** No determinado.

**Velocidad de evaporación** No determinado.

**agua a 20 °C:** 350 g/l

**Coefficiente de reparto (n-octanol/agua):** No determinado.

*( se continua en página 5 )*

**Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid SUPER BLUE RACING (DOT 4)**

*( se continua en página 4 )*

**Viscosidad:**

<b>Dinámica:</b>	No determinado.
<b>Cinemática a 20 °C:</b>	17,5 mm <sup>2</sup> /s

**Concentración del disolvente:**

<b>Disolventes orgánicos:</b>	2,0 %
<b>9.2 Información adicional</b>	No existen más datos relevantes disponibles.

**SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad**

**10.1 Reactividad**

**10.2 Estabilidad química**

**Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**

No se descompone al emplearse adecuadamente.

**10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.

**10.4 Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.

**10.5 Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.

**10.6 Productos de descomposición peligrosos:**  
No se conocen productos de descomposición peligrosos.

**SECCIÓN 11: Información toxicológica**

**11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**

**Toxicidad aguda**

**Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**

Oral	LD50	>2000 mg/kg (-)
------	------	-----------------

**Efecto estimulante primario:**

**Corrosión o irritación cutáneas** No produce irritaciones.

**Lesiones o irritación ocular graves** No produce irritaciones.

**Sensibilización respiratoria o cutánea** No se conoce ningún efecto sensibilizante.

**Indicaciones toxicológicas adicionales:**

En conformidad con el procedimiento de cálculo contenido en la última versión de la Normativa General de Clasificación de la CE para Preparados, el producto no requiere etiquetaje.

**Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)**

No aplicable

**SECCIÓN 12: Información ecológica**

**12.1 Toxicidad**

**Toxicidad acuática:**

EC50	>5000 mg/l (bacteria)
LL50	250-350 mg/L (fish)

**12.2 Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.

**Instrucciones adicionales:** El producto es fácilmente biodegradable.

**12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.

**12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.

**Indicaciones medioambientales adicionales:**

**Indicaciones generales:**

Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua  
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

**12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB** No aplicable.

**PBT:** No aplicable.

**mPmB:** No aplicable.

*( se continua en página 6 )*

# Ficha de datos de seguridad

## según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 12.06.2015

Número de versión 5

Revisión: 30.05.2015

**Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid SUPER BLUE RACING (DOT 4)****12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.*( se continua en página 5 )*

### SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

**13.1 Métodos para el tratamiento de residuos** Eliminación según la legislación nacional.**Recomendación:**

Debe ser sometido a un tratamiento especial conforme a las normativas oficiales.

**Embalajes sin limpiar:****Recomendación:**

Los embalajes que no se pueden limpiar, deben desecharse de la misma manera que la sustancia.

### SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

**14.1 Número UN**

ADR, ADN, IMDG, IATA

suprimido

**14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas**

ADR, ADN, IMDG, IATA

suprimido

**14.3 Clase(s) de peligro para el transporte**

ADR, ADN, IMDG, IATA

**Clase**

suprimido

**14.4 Grupo de embalaje**

ADR, IMDG, IATA

suprimido

**14.5 Peligros para el medio ambiente:****Contaminante marino:**

No

**14.6 Precauciones particulares para los usuarios**

No aplicable.

**14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo**

II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC No aplicable.

**"Reglamentación Modelo" de la UNECE:**

UN-, -

### SECCIÓN 15: Información reglamentaria

**15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Directiva 2012/18/UE****Sustancias peligrosas nominadas - ANEXO I**

ninguno de los componentes está incluido en una lista

**15.2 Evaluación de la seguridad química:**

Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

### SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se fundamentan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

**Frases relevantes**

H302 Nocivo en caso de ingestión.

H319 Provoca irritación ocular grave.

H373 Puede provocar daños en los riñones tras exposiciones prolongadas o repetidas. Vía de exposición: tragado.

*( se continua en página 7 )*

**Ficha de datos de seguridad**  
según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 12.06.2015

Número de versión 5

Revisión: 30.05.2015

**Nombre comercial: Original ATE Brake Fluid SUPER BLUE RACING (DOT 4)***( se continua en página 6 )***Limitación de la aplicación recomendada**

Solo para usuarios profesionales / especialistas.

Sólo para uso industrial y comercial.

**Abreviaturas y acrónimos:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4

Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2

STOT RE 2: Specific target organ toxicity - Repeated exposure, Hazard Category 2

**Fuentes**<http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/stoffdb/index.html>[http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/analytical\\_methods/index.html](http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/analytical_methods/index.html)[http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/analytical\\_methods/index.html](http://www.hvbg.de/d/bia/gestis/analytical_methods/index.html)**\* Datos modificados en relación a la versión anterior**

ES